

Porównanie tłumaczeń Psalmów 91:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Będzie Mnie wzywał, a Ja mu odpowiem, Ja sam będę z nim w niedoli, Wyrwę go i obdarzę chwałą,* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Będzie Mnie wzywał, a Ja mu odpowiem, Ja sam będę z nim w niedoli, Wyrwę go i obdarzę chwałą,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Będzie mnie wzywał, a ja go wysłucham; będę z nim w utrapieniu, wyrwę go i otoczę chwałą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Będzie mię wzywał, a wysłucham go; Ja z nim będę w utrapieniu, wyrwę go, i uwielbię go.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Będzie wołał ku mnie, a ja go wysłucham, z nim jestem w ucisku, wyrwę go i uwielbię go.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Będzie Mnie wzywał, a Ja go wysłucham i będę z nim w utrapieniu, wyzwolę go i sławą obdarzę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wzywać mnie będzie, a Ja go wysłucham, Będę z nim w niedoli, Wyrwę go i czią obdarzę,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wysłucham go, gdy będzie Mnie wzywał, będę z nim w nieszczęściu, wybawię i obdarzę sławą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Będzie Mnie wzywał, a Ja go wysłucham, będę z nim w nieszczęściu. Wyzwolę go i otoczę chwałą.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy będzie mnie wzywał, wysłucham go i będę przy nim w utrapieniu, wybawię go i zapewnię mu sławę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ще розмножаться в жирній старості і заживуть,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdy Mnie wezwie – wysłucham go; będę przy nim w niedoli, wyzwolę go i zaszczycę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Będzie mnie wzywał, a ja mu odpowiem. Będę z nim w udręce. Wyratuję go i otoczę go chwałą.

¹⁾ <x>230 50:15</x>